VOCABULARY · EPISODE 252

What Does That Even Mean? I’ll Give You a Ring

English learning resource · DE

Key words & expressions · English + German

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

give someone a ring

anklingeln · kurz anrufen · sich telefonisch melden

DEF

to telephone someone

to make a phone call to someone, especially in informal British English

Informal and mainly British. The 'ring' is the sound a phone makes, not an object. It is a friendly, relaxed way to say you will call, so it is less suitable for formal emails or serious situations.

DE

Jemanden anrufen, besonders im informellen britischen Englisch.

Informell und vor allem britisch. Das „ring“ ist das Klingeln des Telefons, kein Gegenstand. Es klingt locker und freundlich, passt also weniger zu formellen E-Mails oder ernsten Situationen.

I'll give you a ring when the train arrives.

Ich klingel dich an, wenn der Zug ankommt.

Give me a ring if you need a lift tonight.

Ruf mich kurz an, wenn du heute Abend eine Mitfahrgelegenheit brauchst.

2

give someone a call

anrufen · jemanden anrufen · sich melden

DEF

to telephone someone

to contact someone by phone

Very common in both British and American English, and natural in almost any informal situation. It is the safest choice when you are not sure whether 'ring' fits.

DE

Jemanden anrufen; jemanden telefonisch kontaktieren.

Sehr üblich im britischen wie im amerikanischen Englisch und in fast jeder informellen Situation natürlich. Die sicherste Wahl, wenn du nicht sicher bist, ob „ring“ passt.

Give me a call when you get home.

Ruf mich an, wenn du zu Hause bist.

I'll give the dentist a call this morning.

Ich rufe heute Vormittag beim Zahnarzt an.

3

call someone back

zurückrufen · erneut anrufen · rückrufen

DEF

to telephone someone who called you earlier
to telephone someone again after a short time

Back links the new call to an earlier call or conversation. 'I'll call you back' often follows a missed call or a call that was interrupted. The object can come in the middle: 'call him back'.

DE

Jemanden anrufen, der einen vorher angerufen hat, oder jemanden nach kurzer Zeit noch einmal anrufen.

Back verbindet den neuen Anruf mit einem früheren Anruf oder Gespräch. „I'll call you back" folgt oft auf einen verpassten oder unterbrochenen Anruf. Das Pronomen steht in der Mitte: „call him back".

Sorry, I'm in a meeting. Can I call you back in an hour?
Entschuldigung, ich bin in einer Besprechung. Kann ich dich in einer Stunde zurückrufen?
She called me back as soon as she saw my message.
Sie rief mich zurück, sobald sie meine Nachricht sah.

4

ring

Ring · Klingeln · Anruf

DEF

(noun) a circle of metal worn on a finger as jewellery
(noun) the sound a bell or telephone makes
(noun, British informal) a phone call: give someone a ring

One word, three common meanings, so context decides. In 'I'll give you a ring' the meaning is phone call. As a verb, ring means to telephone in British English (rang, rung) and to make a bell sound.

DE

Ring: ein Metallreif, den man als Schmuck am Finger trägt. Auch das Geräusch einer Glocke oder eines Telefons und, im informellen britischen Englisch, ein Anruf.

Ein Wort mit drei üblichen Bedeutungen, der Kontext entscheidet. In „I'll give you a ring" ist ein Anruf gemeint. Als Verb heißt ring im britischen Englisch anrufen (rang, rung) oder eine Glocke ertönen lassen.

She wears a gold ring on her left hand.
Sie trägt einen goldenen Ring an der linken Hand.
We heard the ring of the doorbell and went to open the door.
Wir hörten die Türklingel und gingen öffnen.

5

miss a call

einen Anruf verpassen · einen Anruf nicht annehmen

DEF

to fail to answer a phone call when it arrives
to not hear or see a call because you are busy or away

You miss a call when you are not there to answer. Often followed by call someone back. The noun is a missed call, which appears on the phone screen.

DE

Einen Telefonanruf nicht entgegennehmen, wenn er eingeht.

Man verpasst einen Anruf, wenn man nicht da ist, um ranzugehen. Danach folgt oft call someone back. Das Nomen heißt a missed call („entgangener Anruf") und erscheint auf dem Display.

I'm sorry, I missed your call because my phone was in my bag.
Entschuldige, ich habe deinen Anruf verpasst, weil mein Handy in der Tasche war.
She had three missed calls from her sister.
Sie hatte drei verpasste Anrufe von ihrer Schwester.

6

register

Sprachregister · Sprachebene · Stilebene

DEF

the level of formality of language, such as formal, neutral or informal
the style of speaking or writing used in a particular situation

Choosing the right register means matching your words to the situation: a job interview, a text to a friend, or a formal email each need a different one.

DE

Der Grad an Förmlichkeit der Sprache, etwa formell, neutral oder informell; die Sprech- oder Schreibweise in einer bestimmten Situation.

Das passende Register wählen heißt, Wörter an die Situation anzupassen: Vorstellungsgespräch, Nachricht an einen Freund und formelle E-Mail brauchen jeweils ein anderes.

Her register changed from formal to friendly as the meeting went on.

Ihr Register wechselte von förmlich zu freundlich, als das Treffen weiterging.

Use a more formal register in your cover letter.

Verwende in deinem Anschreiben ein förmlicheres Register.

7

informal

informell · ungezwungen · umgangssprachlich

DEF

relaxed and friendly, not following strict rules of style or behaviour
used in everyday conversation rather than in serious or official situations

Informal language is natural with friends and family but may sound too casual at work or in formal writing. Opposite: formal. The adverb is informally. Dictionaries often mark such words 'informal'.

DE

Entspannt und freundlich, ohne strenge Regeln für Stil oder Verhalten; typisch für den Alltag statt für ernste oder offizielle Situationen.

Informelle Sprache ist mit Freunden und Familie natürlich, kann aber bei der Arbeit oder in formellen Texten zu locker klingen. Gegenteil: formal. Wörterbücher markieren solche Wörter oft mit „informal".

It was an informal chat, not a real interview.

Es war ein informelles Gespräch, kein richtiges Vorstellungsgespräch.

'Give me a ring' is an informal way to ask someone to call.

„Give me a ring" ist eine informelle Art, jemanden um einen Anruf zu bitten.

8

contact

sich melden bei · kontaktieren · Kontakt aufnehmen

DEF

(verb) to communicate with someone, for example by phone, email or message
(noun) communication with someone

Contact is neutral and formal, which makes it useful in emails, interviews and customer service. 'I will contact you' sounds more formal than 'I'll give you a call'. As a noun: stay in contact, get in contact.

DE

Mit jemandem in Verbindung treten, zum Beispiel per Telefon, E-Mail oder Nachricht; als Nomen: der Kontakt zu jemandem.

Contact ist neutral bis formell und deshalb nützlich in E-Mails, Vorstellungsgesprächen und im Kundenservice. „I will contact you" klingt förmlicher als „I'll give you a call". Als Nomen: stay in contact, get in contact.

Please contact us if you have any questions.

Bitte kontaktieren Sie uns, wenn Sie Fragen haben.

We stayed in contact after she moved abroad.

Wir blieben in Kontakt, nachdem sie ins Ausland gezogen war.